

ト

Ի վկայեմ ափիւնընդը տիւնէրիմ ք
 պիր աշտան զիեպատէ տիր վատի
 ինրա պիրլէ գաթընլըպա ճեմվ
 վիրէմէտիմ. Եանի Աննա Նամը
 պիր զապէթատան օգուճան այէ
 քաճա պիր հլքեճայէ, վէ էհհ
 Լւզերինտէ օլ պապտէ զուհու
 կէլէն էսէյրլ Նէֆրէթ հազգըն
 մաալըմաթ վիրէմէտիմ, չիւնք
 պիր քաչ կիւնլիւք Եօճուլըղ
 իլլթէ կէտիլ, իմտի մէջքիւք
 ճուլըք պահըք ինթմա պուլմ
 օլտուղունտան, իլթէ պու կ
 մէջքիւք վատիմի ինքանա միւպ
 չէրէթ իտէրիմ, վէ էվկէլինա
 տէ չունու սէօյլէրիմքի, պու պ
 սըլը տիլգաթ վէ միւթալա տէ
 իք օգուլալընըք, չիւնքի մ
 քիւր Աննա հլքեճանէսինի պիր ս
 մանէ իթմէքիլքտէն ասըլ ար
 վէ միւրաարմ, անը եազանա
 տէյրմ իտէնէ էհէմմիլլեթ վէ է
 վապ վիրմէք օլմանըպ, իլլւ
 մանըմըղտա հլքմ ինտէն պահ
 քաչ պալըղք իլլէթինտէն պահ
 մէջքիւք իլլէթէ միւպլմէլա օլ
 լարը վէ օլմաաղլարը միւմքին
 իթէպէ սազընաարմանա չալըմ
 տըք. մալիւմ եա չիմտի քեաֆի
 արիմլէյր վէ քեաֆիէյի պիւնի
 իմպիլպիւք, պիր առտէ էքնֆ
 օլտուղտանսնրա էմիթէտալմ
 չալըլմաղ տան վէ էնվալի մուալ
 լէրէ միւրաճաաթ իթմէքտէն
 իէվկէլինտէն իմի սըհէթէ տիլգ
 վէ բրանէթ իթմէքիլիկ Նասիհ
 իմէքտէ տիրլէր քի, պու տ
 աօլըմու վէ բէքտէ միւֆիտա
 ղիրա վիւճուտաճ հասթալըք
 իշինն էօյլէ օլտուղու կիպիլ, ա
 լազճա քէլֆիլղիլքէյր իշին տ
 էօյլէ տիր, Եանի հէր առտմ
 իսուսուլըղ հէր կէնէն հէքէք
 հէր կէնէն գաըլ, հէր իքի ճիհ
 տէ տալի, Եանի կէրէք թէ
 վէ կէրէք ճանճա եանի ալիւն
 ճա իլմի սըհհէթիլ պիլմէկէ վէ
 եր իլլէմէկէ միւհիթաճ տըր, Ե
 սա հէր իքիթիլին տալիլ սէ
 լէթմա վէ մէմաթմտէ գաբար
 բէճէկինտէ չիւրհէն Եօգ տուր

ըրբընա սահիպ օլապիլմէքտէ տիր,
 Եօգոս, հէր քէսին էթրաֆընը, մալ
 վէ ըրզ տիւչմէնէրի եանի խըր-
 սըզլալ սարարագ, եա կիզլիռնէ
 վէ եա տա տօլաեքտան դասպ ի-
 տէճէքլէրինտէ չիւհէ Եօգ տուր

Մալ վե բարա խորըզարմա
հեր հիւքիմեթ թարաֆընտա
զիւնտմէն տիգգաթ օլունուլ մէյ
տան վիրիմէնկէ չարըլըմագ տա
նէտէն, հեր նասըլ ինս ըրզ խըր
սըզլարքնա հէնուզ հեր թարաթ
տա, լազմ կէլոիկի վէ պիգզէ կէտ
բիւլտիւկիւ մերթէպէն տիգգաթ
օլունմանըպ մէյտան վիրիմէթ
օլունդունտա, վէ ալէխուսու
պազը մէյալըքտէ գայեմ վէ իրա
սերպէսիյեթի հատուի թիթի
տալին խարիճինսէ պուլունտու
զունտան, պիր թագըմ պի ինսա
միւրթէքիպէր, պիր գալ զուրու
գազունմազլըք իշին մէքուհ գա
կէվէթիլէ, վէ գ օլալմա կհնէնաճի
լէթին չէճվէթլէթին թանկէն
մէքտէ իտիլէր, վէ պիթթալի օ
նոտա վէ օ սիննէ օլան ճահիլլէրտէ
կիւնահը վէ անըպը անագ ալթըն
ալարագ, վէ հաթթա արըզըր
վէ վիճնտանըլըրտա էլլէթինտէ
վէ իրիլլէրտն պիր սերմանէ, պի
լէնկըլ, պիր գաննա վէ պիր մէյ
տիվէն իլլէնէլէք, հասնա պի
գարը եա պիր գըզ կէօթսիւքէ
մաէլլէրէ խըրըզլըղա կիթմէկ
ալըլմագ տա, չալըլմագտա, վէ պո
լըլըլըլըղադա փունսպպէթ ի
րաթ (սեր) օ իսմին վէրէքէ ֆ
թիխար իլլէմէքտէ տիրէր:

Խըրքւղլուգ խըրքւղլարա վէ ա
սըղլոգ արթողարա տանիմա թախ
լե կէնդ, վէ շու իշին էասաւի
խէ չհկվթ իւն յօտաճըլոգ պո
լունտուզունտան, մէջըիւր ակխա
պօզուգլուչունուն թարագգըս
նա, եսալըլոգ էրբէլէնիմիզ վէ ճ
հիլլէրիմիզ իռլէրինտէ պիր մէյ
ազիմ կէտերմէքտէ օլմապիզ, իլլ
նիսա թախիֆէմիզտէն նիշէլէտ
խի, մէջքիւր ակխագ պօզուգլու
չու կիրտապը քէնարնտա կէզ
էնէ, եա ֆիյլ ու հարէքէթլէրի

վէ տէ եաւոտօ ֆիլլ ու հարէ քէթ
լէրինին նազչ ու պէեանըլա քէն
տիլէրինի ալէմէ թանըթտըրմաեա
ճիւրաթ իլլէմէ քոէ տիլլէլի
Վէհհաաըլ Ազիզիմ Օիրուն է-
ֆէնտի,

Շիրադի պիր թագըմ՝ ֆամիրեա
լարեմըգ վե խուսուսիյէ կեննիւ-
րիմիդ, վե էլլենե գալեմա ալապա-
լէնէրիմիդ, աղգեղիւ մէքուսէ հա-
ն թահնիս ու թէշվիդ իմեքունե
օլուպ, վե Աննա հիքնանէտի օլ-
խուսուստա անընասն պիր միտալ-
օլտուգունտան, պիր մըզ տարմըգ
պէտանընա լիւզու մ' կէօրմիշիւ՝
տիւրե:

Պագը եղբայրս Դեղեղեղի հիքեանէն նէ
տէն ի պարեթ տիր .
Կիւնա Ռուսիայը պիր Հայ տէրի-
գանը սր, Բարիկտէ ամօգ իմը
Բաճակ իյլէ մէքտէ իքնէն, ետպ մէվ
սմմնտէ, Գավէ գաւառն վաթմնը
նա տննիւ պ հոկոտեթերէ գառա-
գալտըգառն սնորա իքմալի թաճո-
նիլէթ իլլէ Բարիգէ կիթմէք իւր
րէ Օտէսաան իմիլ իմիլ, վէ պէ-
րապէրինտէ տէ իւր տէֆա էվրո-
պաան կիթմէքտէ օլաւն վէ քէն
տիր ժօս ամվնէթմնէ միւհնմա պու-
լունան Ռուսիայը պիր գըղարգ
տալը պուլունմադտա իմիլ :

Մէջուրով զըզ, սթարիսուն պի-
թօնէսիստէ իքիսինն եանի քնն-
տիլէմին էչուարբըն պէքլէմէքա
իքէն, մէքզում տէլլէգանը կէրէ,
քննահին է կէրէք մէզպուրէ զը
իշին պիլէթ ալմաղա գօշմուշ, վ
բարձազըղա տանանարազ Նէօպէ
թէ պէքլէմէքոէ պուլունմուշ
միշ, պէ չու մանաստէպէթէ Անն
նամ պիլ զը իլէ մուարէֆէ թէ
տա իթմիշ իթիշ:

Շէօյլ, քի մէզպարէն Աննա նա
զըզ, կիւեանէր Աւան քննտիսի Տի
տիգզաթ իտպի, յնա պազ մազ
օլմադորը Տիգան, շաթի իտգորին
միւսիւ, Բարկէ՛մի կիւեանէր քննտի
տէնէր սիւալ իժմիշ իմիշ. վէ քնն
տիսիտէ պաշըն չէ վերկայ պազոր
ղնտա, պու սիւայի ինիթայ իտէն
ուզուս օլլօս, սէ վիմի, միսի կիւ
լու, վէ գըրըզը եւանգըլ սա
լարը քէսիք վէ էրքէք սա
կիպի սէշպէսթ պրազըլմըշ, վ
իբի թարաթիւ իբիէր ֆիթիւլ զիւ
լիւֆէլէրի յաւ վէ պաշընտա
պիր էրքէք շարթասը պտլուն
պիր Բուս գըզը օլտուղունու, Վ
պէշինի արգմազտա օլան գուշ
շաշեանը թէնայիւր սուրէթտ
քէնտինէ եազըլմը պուլուն
լու Տիգան Բարկազըղա տաեա
նըպ տուրտողունու կէօրմիւշ իմի

(Տիւ-Դ)

ԲԱՐԵԿՐԹՈՒԹԻՒՆԸ ՀԱՄԱԿՐԵԼԻ

Ստացած մէկ հրամանին համա-
ժատ ասկից քանի մը օր առաջ, ը-
տիպութեամբ էի ծանօթութիւն հա-
թայթելի առեւտրական այնպիսի
ներկի մը վրայ, որ մեր հրապա-
րակին բոլորովին անժանօթ էր,
որոյ մասին գէթ տրագաբար, վի-
ի վերոյ տեղեկութիւն մը ստանա-
կարելի էր միմիայն Անգղիայի
ներէն եւ Ամերիկացիներէն։ Սա-
կայն գործի ղեկավարին մասը ա-
նէ օր, իմ գիտցած Անգղիերէ
«թէնքեու սըրիֆ» եւս ըլլից եւ օրե-
տէն» անդին չէր անցնիր . եթ-
իւնդիրը Դաղիներէն մօտին ըլլա-
րնաւ հոգս չէի ընել, որով ի-
տեւ — Աստուծո՛ւ պակաս չընէ—հ-
մա այլ լեզուն վեց ամսուան մ-
ջուրի պէս սովորեցողներ կան . ու-
ղակի անոնց կը դիմէի . վիճակս
պարզէի, եւ իրենց դիւրութեամբ
ի հարկէ մէկ քանի ժա-
ռուան մէջ կրնային սովորի այն օ-
րուան ստանկութեան համա-
պէտք ըլլալիքները . բայց Անգլի-
երէնին համար դեռ այնպիսի հր-
շայի մեթոտներ ստեղծուած չը-

խալուն, գիտցածս բաւ համարեցի,
ու հրապարակ ելայ. Անգղիացի մը
ե կամ Ամերիկացի մը տեսնելու եւ
ինտուած տեղեկութիւններս ի-
րենցմէ ստանալու յուսով:

ի զուր ղեգներեցայ ամենէն բազմամարդ տեղերն, ու բանուկ ճամբայները. բնաւ փնտառածներէս մէկը չէր հանդիպեցանա ոչքեմ, ոչ զաղդէն, կարծես բոլոր Անգլիացիներն ու Ամերիկացիները խօսք մէկ բրած էին այն օրը բնաւ տունէն դուրս չելլելու, ու իմ խոնարհաբար առաջարկելիք մէկ հարցըս անպատասխան թողելու. վերջ պէտք երբ բոլորովին յուսովորեալ կապտառատութիւն գլխիկըր Ես դառնայ, յանկարծ պետերն ու օգուտը ամբողջովին քերծուած կարմիր երեսով, չէկ մագըրով մարդ մը տեսայ որ արագ արագ կը քայլէ, այ կոյտնայնիւք ժամանակ ունի՞մ. իսկոյն քայլերս փութացուցի, ու առջէն անցնելով Վենէքուալը. իփերու բլիզ՝ դուր Անգլիացի էք» ըսի, չքեաք վտարմանու՞մ, ըսաւ բարկութեամբ մը, ու զբազանն թափառելու աղէ մը նսնելով ձեռքն անտառներէն ու ճամբան չարունակելը մէկ եղաւ ախայ դուռ գարկած էի. Գաղղիա

ցի դեբրասան մ'է հեղեր մարդը
Այս անգամ մատս վրան դրիւ. ա
հաւաքսիկ բաց գոյն լաթ հազուա
մարդ էր. որ մակուկանէ գլխու
մը ինքնուցած է գլխուն վրայ
թէքէք եռ սոր. ի՞նչ եռ բլիզ, դու.
Անգլիացի¹⁰ էք. թի¹¹թի¹²խս, դար
ձեալ յուսախաբութիւն աս ալ Յո
մ'է հեղեր. վերջապէս չառ մը լայ
բանիցայուն հագնող, գրպանը. «Ի
վանգէ Հէրլայտն պահող ձիգ
ուածք ունեցող պարոններու առ
ջէ գիտցած Անգլիերէնս կրկնե
լով, ու ամենէն ալ յուսահատու
կան պատասխաններ առնելով հա
սայ Պայպլ-Հաուզ Մատթէոսեան
գրառառուն, ուր Անգլիացի բարե
կերթ տիկին իր կը խոսակցէր գը
րառան պետիւն հետ,

Այսչափ յուսախաբութիւններ վերջ, ճշմարիտ Անգղիացի մը քրտնելու առթիւ զգացած ուրախութիւնն կրնաք երեւակայել ի հակեւ. և որոյ համար բարեբաղդաբար իմ գիտցած Անգղիերէնը չհորհակալութիւն յայտնելու չձեռնարկած, գրասան պետը իմ խնդրանքս վրայ ազատց տիկնոջ որ մարդասիրաբար հաճի կառթիւն տալ ինձ այս ինչ նիւթ վրայ. և Տիկինէն ստացած պատասխանի վրայ թէ ինք ձեռնհաս չէ այդ մասին և թէ կրկարծ որ Մըթըր Պիտ կրնայ գոհացնել զիս՝ փութակցի մաշիցի Ամբրիգասին սեննակներէ վեր և մտաթիւ 10 սենեակը,

կան մը, որ իր յաճախորդներու
առանձնացած մանկապլծիկներ
ի վրայ ափիւնի չափաւոր սակար
կութիւն մը ընելու պահուն, նե
մտնէ ու է անժամօթ մը, ու հմ
ցնէ իրեն թէ՛ «արդեօք Աստու
ծայունչի երկրորդ տպագրութիւն
ներ երբ պիտի աւարտի». և կա
«Ֆիլիսթիմի վերջին թիւը ո՛ր կը
ընդէ գտնելու՝ ձիւղ աշտ գաղա
ւարը անցաւ մտքէս երբ Մըթթ
Պիւսի պաշտօնատեղիէն ներս մը
նկելով տեսայ պաշտօնէից այն լու
ս ու ժիր աշխատութիւնը, որոնց
մէնքն ալ Ս. գրքին, Բրիտանիոյ
թեան, և Միջառնայական գործի
կը վերաբերէին. իսկ ինքը Մըթթ
Պիւս ձեռքը տետրակ մը, հաղ
լուելու աստիճան ցած ձայնով
խօսելու ուրիշ պարոնի մը հետ. «
հաւանականաբար, երեք մը, հեղ
նակ մը և կամ թարգմանիչ մը
լայ կը թուէր. և այսպիսի պաշտ
նատեղւոյ մը մէջ, ուր Ս. գրքի
գառ ուրիշ բան չեն ճաննար, ե
թալ հարցնել թէ Ամբրիկայ ա

Իմ արարածներն ու վրձնարարներս
 տալենք Լուսեղ վաճառականներին Սյ. Վրթե-
 րյան տեղեկություններն ու գեղեցիկ չը-
 նամանիր։ Սակայն Մըմթըր Պիտին
 հոգեւայ ազնուութիւնը, ստացած
 դատարարականութիւնն ու քրիստո-
 նէական մարդասիրութիւնը վարը
 կենսաբար շուրջ տուին բոլոր տա-
 րածութեանս երբ խօսակիցը ճա-
 բու գնելէ վերջ՝ քովս մօտենալով
 մեզ՝ ու դայն ձայնով մը այցելու-
 թե կեանս նպատակն հարցունց, ու-
 թիւմն ստացած պատմականներն վը-
 րայ «Ժէ առեւտրական այս էն
 նիւթին վրայ կրնամ տեղեկու-
 թիւն խղիւղել իրմէ», ամենայն հա-
 մակաժողովեամբ վնասվածց գիտցո-
 ճեք բնկ հայերեն խղովով։ յետոյ
 իր գիտցածովը լը գիտնանովը բա-
 նը գործը ձգեց և վարի յարկը
 ուրիշ պարսնի մը քով տարաւ զիս
 ուր աւազ իրմէ աւելի բան մը չէի
 գիտեր այդ մասին։ վերջը վաճա-
 րականներն հասցէներն առաւ
 ինձ, որոնք իմ՝ հարցուցած նիւ-
 թիս վրայ տեղեկութիւն կրնային
 ունենալ։ և այս ամենէն վեր-
 խոստացաւ աշխատիլ և տեղեկու-
 թիւններ ձեռք բերել այս նիւթի
 մասին։

Ներպատկու ներքորդեան մը Տիրան
չէ Մըթթըր Պիսին, որուն բնա-
պէտք չունի. և ո՛չ ալ առաքելո՞ւ
նկրուն կարգը դասով զինքը, նե-
ղուծիւն, յանձն առնելով ինձ օգ-
նած ըլլալուն համար. այլ սա կէտ
մասնաանշ ընկ կու գտն թէ, բա-
րեկիրթ դատարարակութիւն մ'ո-
տելիւ վարժունք մը որչափ կադ-
դէն մարդուն որտե՞ս, ամենաան-
ածա՛ն օթի մը վրայ. և ասոր քս-
տեղեակ ըլլալով է անշուշտ որ
Հաքը, ձեռնադրութեան ժամա-
նակ ընծայացուին մասին ամենէն
առաջ կը հարցնեն թէ «ունի՞» քըս-
ղաքավարութեան մեզմէ քանի
քանի՞ներ առնջուած ենք դռ-
տի տանջուիմք անքաղաքավարու-
թեան երեսէն. երբեք թէ ամեն-
քըստ ալե՛ն պարագայի մէջ զի-
նայիմք քաղաքավար և ազնիւ ըլ-
լալ, այն ստեն գործէ աւելի ար-
դիւնաւորելին մեր ձեռնարկները

Ինչպես ստ հաստատու թեանս, Մեծ

կարապետ էֆէնտի Պասաճեան
փոխան «Ժողովի գլուխը» բարեհա
ճած է մէկ Օսմ. սոկի նաւոր
հանգուցեալ Տիկին Թուրքանտ
Մ. Զրէնկեանի յուշարկաւորու
թեանն առթիւ :

Հոգաբարձու
Օ. Փրկչի Աղգ. Հիւանդանոց
Սարգիս Յ. Թաղման
Սեպտեմբեր ամսի սիկարի թ
թոց հասոյթը.
Ա. տեսակ
Բ. »
Գ. »
712. 1025
» 3658
» 530
5243

Ի նպատակ հաստատութեան
յատկացեալ սիւարի թղթեր
զուտ հասոյթը, ինչպէս ամեն ամ
կը հրատարակենք, անցեալ սեպ
տեմբեր ամսոյ մէջ ևս 5213 շրո
յանգած է:

Այս մասին շնորհակալ պէտք է
ըլլանք յՈրդոյ, հաղորակութենէ
մանաւանդ մեր գաւառաբն
յաճախորդներէ, որ միշտ մե
թշտէն կառնին և կը գործածե
ն յաճնարարութիւնք կրնին:

Կան ու կը գտնուին շատ մը քա
ղաքներ, ուր տակաւին մուտ գտա
լեն մեր սիկարի թղթերը ։
Ուստի հաւէր իմ խորհան

նոր քաղաքացի հետ գործ ունեցող բարեսեր անձանց որ չը զանա
իրենց ջանքեր, որպէսզի ամեն տե
վաճառուին սոյն օրկարի թղթերը
(ԳԿԷ)
10 Հոկտ. 1894.

Թոյն հասոյթը.	772.	1025
Ա. տեսակ	»	3658
Բ. »	»	530
Գ. »	»	—
		5243

Ի նպատակ հաստատութեան
յատկացեալ սիւարի թղթեր
զուտ հասոյթը, ինչպէս ամեն ամ
կը հրատարակենք, անցեալ սեպ
տեմբեր ամսոյ մէջ ևս 5213 շրո
յանգած է:

Այս մասին շնորհակալ պէտք է
ըլլանք յՈրդոյ, հաղորակութենէ
մանաւանդ մեր գաւառաբն
յաճախորդներէ, որ միշտ մե
թշտէն կառնին և կը գործածե
ն յաճնարարութիւնք կրնին:

Կան ու կը գտնուին շատ մը քա
ղաքներ, ուր տակաւին մուտ գտա
լեն մեր սիկարի թղթերը ։
Ուստի հաւէր իմ խորհան

նոր քաղաքացի հետ գործ ունեցող բարեսեր անձանց որ չը զանա
իրենց ջանքեր, որպէսզի ամեն տե
վաճառուին սոյն օրկարի թղթերը
(ԳԿԷ)
10 Հոկտ. 1894.



